



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

valerii.com

МУЛТИТУЛ

Тази инструкция е издадена от производителя: NINGBO RHOFA INTERNATIONAL TRADE CO LTD., 16th Floor, 1608 room, Huihe Building #155 Zhong Gong Miao Street, Bao Quan Road, Yinzhou District, NINGBO, CHINA

Вносител за България: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

PREMIUM

DECOREX

Akfix

CETA FORM

RTRMAX

HERCUL
garden equipments

IMS
МОДУЛНИ НАРЕЗНИ СИСТЕМИ

ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69

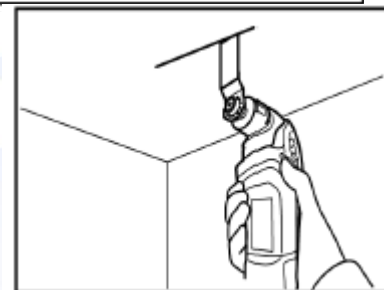
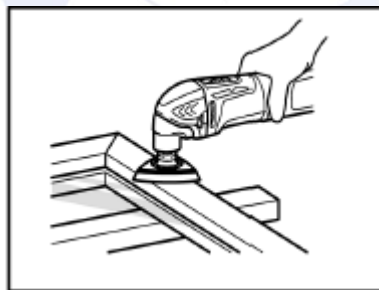
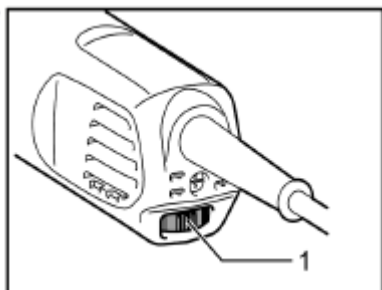
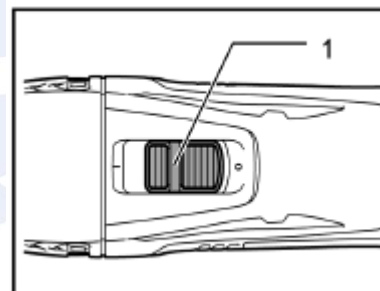
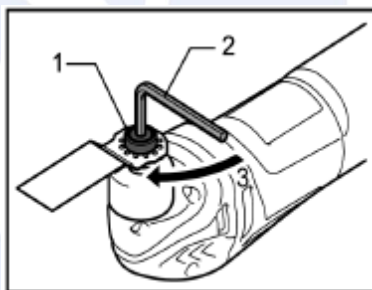
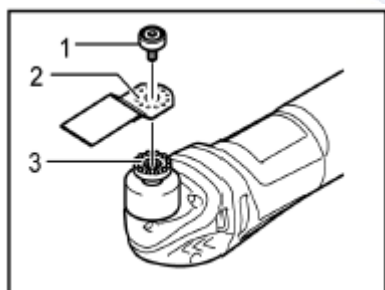


МОДЕЛ: TM302/RTM137

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Този инструмент е предназначен за фрагментарно отстраняване/остъргване на покрития и остатъци от лепила и пълнеж, за изглаждане на неравности и за резба в мека дървесина
- Прочетете и запазете това ръководство с инструкции 2

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРМЕНТА



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 1

Волт и честота = 220v/50hz
Входяща мощност = 320W
Ротационна скорост = 6000-20000 R/MIN

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електрически инструмент“ в



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, работещ от мрежата (с кабел) или захранван от батерия (безжичен) електроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТАТА

- а) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни зони водят до злополуки.
- б) Не работете с електрически инструменти във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- в) Дръжте деца и странични хора далече, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- а) Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.
- б) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- в) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- г) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- е) Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте прекъсвач за утечка на тока. Използването на прекъсвач за утечка на земя намалява риска от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- а) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване като маска за прах, неплъзгащи предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- в) Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст на превключвателя или захранването на електрически инструменти, които са включени, приканват злополуки.



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

 **SERVIZ:**
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



- d) Извадете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
- e) Не прекалявайте. Поддържайте правилна основа и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободните дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещи се части.
- g) Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и правилно използвани. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

- a) Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неработещи електроинструменти на място, недостъпно за деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) Поддържайте електрически инструменти. Проверете за несъответствие или захващане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много аварии са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се захващат и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите и накрайниците за инструменти и др., в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5) ОБСЛУЖВАНЕ

- a) Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифициран ремонтник, използвайки само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електрическия инструмент се поддържа.



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

 **СЕРВИЗ:**
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е същото като напрежението, посочено на табелката на инструмента (инструменти с рейтинг 230V или 240V могат също да бъдат свързани към 220V захранване)
- Ако кабелът е повреден или прекъснат по време на работа, не докосвайте кабела, а незабавно изключете щепсела
- Никога не използвайте инструмента, когато кабелът е повреден; да бъде заменен от квалифицирано лице
- Когато се използва на открито, свържете инструмента чрез прекъсвач на тока на повреда (FI) с ток на задействане от максимум 30 mA и използвайте само удължител, който е предназначен за употреба на открито и е оборудван с устойчив на пръски свързващ контакт
- Винаги дръжте кабела далеч от движещи се части на инструмента; насочете кабела назад, далеч от инструмента
- Обърнете внимание на риска от нараняване, причинено от материални частици, които се откъсват и летят

безопасност при носене

очила и защитни ръкавици

- Никога не поставяйте ръцете си пред непосредствената работна зона
- Дръжте други хора извън работната зона по време на работа
- **Закрепете детайла (заготовка, захваната със затягащи устройства или в менгеме, се държи по-сигурно, отколкото ръчно)**
- Не работете с навлажнени материали (като тапети) или във влажни помещения
- Не наксвайте работната зона с разтворители (при остъргване могат да се образуват отровни пари в резултат на загряването на обработвания материал)
- **Не работете с материали, съдържащи азбест (азбестът се счита за канцерогенен)**
- **Дръжте електроинструмента само за изолираните захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която аксесоарът може да влезе в контакт със скрито окабеляване или собствения си захранващ кабел (контактът с „жив“ проводник също ще направи откритите метални части на електроинструмента „под напрежение“ и ще удари операторът)**
- **Използвайте подходящи детектори, за да намерите скрити комунални линии или се обадете на местната комунална компания за помощ (контактът с електрически линии може да доведе до пожар или токов удар; повреда на газопровод може да доведе до експлозия, проникваща във водопровода, ще причини щети на имущество или електрически удар)**
- Прах от материали като боя, съдържаща олово, някои дървесни видове, минерали и метал може да бъде вреден (контактът с или вдишването на праха може да причини алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или странични лица); **носете маска за прах и работете с устройство за изсмукване на прах, когато е свързано**
- Някои видове прах се класифицират като канцерогенни (като прах от дъб и бук), особено във връзка с добавки за кондициониране на дървесина; **носете маска за прах и работете с устройство за изсмукване на прах, когато е свързано**



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

 **SERVIZ:**
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



- Следвайте националните изисквания, свързани с праха, за материалите, с които искате да работите
- Този инструмент не трябва да се използва от хора под 16 години
- RTRMAX може да гарантира безупречно функциониране на инструмента само когато се използват правилните аксесоари, които могат да бъдат получени от вашия дилър на RTRMAX
- **Винаги изключвайте щепсела от източника на захранване, преди да правите каквато и да е настройка или смяна на аксесоар**

ПРИ СВЪРЗВАНЕ НА НОВ 3-ПИНОВ ЩЕКЛ (САМО UK):

- Не свързвайте синия (= неутрален) или кафяв (= жив) проводник в кабела на този инструмент към заземяващата клемма на щепсела
- Ако по някаква причина старият щепсел бъде прекъснат от кабела на този инструмент, той трябва да се изхвърли безопасно и да не се оставя без надзор

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Монтаж на аксесоари

! носете защитни ръкавици

- плъзнете превключвателя назад, за да отключите държача за аксесоари
- плъзнете аксесоара (с работния ръб, насочен надолу) до пълна дълбочина в държача за аксесоари
- плъзнете превключвателя напред, за да заключите държача за аксесоари
- почиствайте вала на аксесоарите след всяка смяна

- Включване/изключване

- включете инструмента, като натиснете превключвателя напред
- изключете инструмента, като натиснете превключвателя назад (позиция 0)

- Контрол на скоростта

- изберете работна скорост, като плъзнете превключвателя в желаната позиция

1 = ниска скорост за прецизна работа

2 = средна скорост

3 = висока скорост за бързо отстраняване на материала

- оптималната работна скорост зависи от материала и може да бъде определена с практически опити

- Работа с инструмента

! носете защитни ръкавици и предпазни очила

- монтирайте желания аксесоар
- включете инструмента
- преместете инструмента до материала/мястото, което ще се изстърже
- започнете с плосък ъгъл и лек натиск
- работи далеч от тялото
- имайте предвид, че ходовото движение на инструмента се произвежда само когато се прилага натиск върху материала, който трябва да се отстрани
- имайте предвид, че прекалено големият натиск може да причини увреждане на фоновия материал



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



! не претоварвайте инструмента

! оставете инструмента и аксесоара да се охладят между отделните работни стъпки

Заточване на аксесоари

- с остри аксесоари могат да се постигнат добри работни характеристики и дълъг експлоатационен живот
- заточвайте стоманените аксесоари, преди да станат тъпи

СЪВЕТ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ

- Използвайте аксесоар за работа върху твърди материали

! меките материали (като дърво и алуминий) могат лесно да се повредят с изключително остри остриета. Възможните приложения са:

- отстраняване на остатъци от лепило за килими и пяна, мазилка, хоросан, както и остатъци от фуги
- изглаждане на неравности
- отстраняване на подови настилки

! дръжте инструмента здраво с две ръце и заемете сигурна стойка

- Използвайте аксесоар за работа върху меки материали Възможните приложения са:

- отстраняване на остатъци от боя, силиций и мазилка, както и мазилка от стъклени и пластмасови панели
- изглаждане и отстраняване на остатъци от лепило и уплътнители от дървени подови настилки

- Използвайте аксесоар за дърворезба

- дърворезбата е възможна само в дърво с къси влакна (като липа и топола)

! дръжте инструмента здраво с две ръце и заемете сигурна стойка

- Използвайте аксесоар К за премахване на уплътнения от фуги на прозорците или остатъци от ръбове на вратите

ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте инструмента и кабела чисти (особено вентилационните отвори)
- почистете инструмента със суха, мека кърпа (не използвайте почистващи препарати или разтворители)

! изключете щепсела преди почистване

- Пазете инструмента, както и аксесоарите, без лепила или други остатъчни материали
- Винаги съхранявайте инструмента на закрито в неговата защитна кутия/калъф

- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и процедурите за тестване, ремонтът трябва да се извърши от сервизен център за електроинструменти rtrmax

- изпратете инструмента демонтиран заедно с доказателство за покупка до вашия дилър или до най-близкия сервиз на rtrmax.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА

- Не изхвърляйте електрически инструменти, аксесоари и опаковки заедно с битови отпадъци (само за страните от ЕС)



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

 **СЕРВИЗ:**
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

valerii.com

- в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на живота си, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране
- символ 0 ще ви напомни за това, когато възникне необходимост от изхвърляне

PREMIUM

DECOREX

Akfix

CETA FORM

RTRMAX

HERCULEX
garden equipments

IMS
МОДУЛНИ НАПРЕТНИ СИСТЕМИ

ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

СЕРВИЗ:
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

valerii.com

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният производител NINGBO RHOFA INTERNATIONAL TRADE CO LTD., с
адрес: 16th Floor, 1608 room, Huihe Building #155 Zhong Gong Miao Street, Bao Quan Road,
Yinzhou District, НИНГБО, КИТАЙ

Декларирам на своя собствена отговорност, че продуктът:

Име: Мултитул

Търговска марка: RTR MAX

Модел: **TM302/RTM137 220V 50Hz 320W 6000-20000 min⁻¹**

е произведен в съответствие със следните:

СТАНДАРТИ:

EN 62841-1:2015/AC:2015

EN ISO 12100:2011

EN 60204-1:2019

EN ISO 13857:2020

EN ISO 13854:2020

EN 60745-2-3:2021

Според:

Директива 2006/42/ EC

Директива 2014/35/EEC

Директива 2014/30/EC

При промени в конструкцията, комплектацията, нарушаване на правилата и условията за употреба, използване и промени в предназначението на продукта, извършени без съгласуване с нас, настоящата декларация става невалидна.

Декларатор:

Нингбо
2022



ONLINE
на едро и дребно



Централен офис гр. София
бул. "Ботевградско шосе" 44
кв. "Сухата река"
тел: 02 942 34 00
GSM: 0889 444 991
e-mail: info@valerii.com

Т. Л. Ц. с. Труд / Пловдив
с. Труд, ул. "Строевско шосе" 3
тел: 032 953 666
GSM: 0885 808 003
e-mail: valeriip@valerii.com

Т. Л. Ц. гр. Варна
бул. "Атанас Москов" 13
кв. "Владиславово"
тел: 052 553 800
GSM: 0885 808 004
e-mail: valeriivn@valerii.com

Складова база гр. Плевен
ул. Вит 15
тел: 064 800 231
GSM: 0888 601 267
e-mail: valerii_pleven@valerii.com

 **СЕРВИЗ:**
тел: 02 942 34 71,
02 942 34 69